

- staltninger, der er nødvendige for at give de øvrige kontraherende parter denne lettere adgang gennem det multilaterale system. Med henblik herpå gives denne adgang ligeledes de fysiske og juridiske personer, der hører under en hvilken som helst kontraherende parts myndighedsområde, jf. dog artikel 11.4.
- 12.3. Sådan adgang skal gives på følgende betingelser:
- a) Adgang skal alene gives, når formålet hermed er bevaring og anvendelse med henblik på forskning, avl og fødevarer- og landbrugsuddannelse, forudsat at formålet ikke omfatter kemisk eller farmaceutisk brug og/eller andre industrielle non-food/feed-anvendelser. Er der tale om afgrøder med flere anvendelsesmuligheder (fødevarer og non-food), afhænger dels deres integrering i det multilaterale system, dels anvendelsen af ordningen med lettere adgang af afgrødernes betydning for fødevarerforsyningsikkerheden;
 - b) Adgang skal gives hurtigt, uden at det er nødvendigt at følge de enkelte accessioner, og enten vederlagsfrit eller, hvis der opkræves gebyr, således at gebyret ikke overstiger de få omkostninger, der er involveret;
 - c) Alle disponible registrerede data (passport data) og, hvis gældende lovgivning ikke er til hinder herfor, enhver anden disponibel og ikke-fortrolig beskrivende oplysning i tilknytning hertil skal stilles til rådighed sammen med de plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug;
 - d) Modtagerne kan ikke påberåbe sig nogen intellektuel ejendomsrettighed eller anden rettighed, der begrænser den lettere adgang til plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug, eller til disses genetiske dele eller komponenter, i den form hvori de er modtaget fra det multilaterale system;
 - e) Adgang til plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug under udvikling, herunder materiale, der er under udvikling hos jordbrugerne, gives i udviklingsperioden efter udviklernes skøn;
 - f) Adgang til plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug, der er beskyttet af intellektuelle ejendomsrettigheder eller andre ejendomsrettigheder, gives i henhold til relevante internationale aftaler og nationale love;
 - g) Plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug, hvortil der er givet adgang i henhold til det multilaterale system, og som bevares, skal fortsat af modtagerne af disse plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug stilles til rådighed for det multilaterale system i henhold til bestemmelserne i denne traktat;
 - h) De kontraherende parter er enige om, at der vil blive givet adgang til *in situ* bevarede plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug i henhold til national lovgivning, eller, såfremt en sådan lovgivning ikke findes, i henhold til de standarder, det styrende organ måtte fastsætte, jf. dog de øvrige bestemmelser i denne artikel.
- 12.4. Med henblik herpå skal den lettere adgang i henhold til artikel 12.2 og 12.3 ovenfor gives i henhold til en af det styrende organ vedtaget standardiseret materialeoverførselsaftale (MTA), som indeholder de bestemmelser, der er fastsat i artikel 12.3 litra a), d) og g), samt bestemmelserne om deling af fordele i artikel 13.2, litra d) ii) og de øvrige relevante bestemmelser i denne traktat samt den bestemmelse, hvorefter modtageren af de plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug skal kræve, at betingelserne i MTA skal gælde dels ved overførsel af plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug til en anden person eller enhed, dels ved eventuelle efterfølgende overførsler af disse plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug.
- 12.5. De kontraherende parter skal sørge for, at deres retssystem, i overensstemmelse med gældende jurisdiktion, giver mulighed for at indgive klage i tilfælde af kontraktlige tvister i forbindelse med sådanne MTA'er, idet de anerkender, at forpligtelserne i henhold til MTA'erne alene påhviler parter i disse.